

GOURMETmaxx

Friggitrice ad aria calda

12251



IT Istruzioni per l'uso





INDICE

Simboli	4	Accessori	9
Contenuto della confezione	4	Posizionamento e collegamento	9
Panoramica	5	Uso	9
Parole di segnalazione	5	Consigli	10
Ulteriori spiegazioni	5	Pulizia e conservazione	10
Destinazione d'uso	6	Risoluzione dei problemi	11
Indicazioni di sicurezza	6	Smaltimento	12
Prima del primo utilizzo	8	Dati tecnici	12



AVVISI IMPORTANTI! CONSERVARE!

SIMBOLI



Simboli di pericolo: questi simboli indicano i possibili pericoli. Leggere attentamente le avvertenze di sicurezza e attenersi ad esse.



Informazioni integrative



Leggere le istruzioni per l'uso prima dell'uso!



Attenzione: superfici calde!



Idoneo al contatto con gli alimenti



Corrente alternata

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

1 friggitrice ad aria calda
1 cassetto estraibile
1 griglia da inserire
1 istruzioni per l'uso

Controllare che il contenuto della confezione sia completo e che i componenti non abbiano subito danni durante il trasporto. In caso di danni, non utilizzare e contattare il nostro servizio di assistenza clienti.

Rimuovere dall'apparecchio eventuali pellicole, adesivi o protezioni per il trasporto. **Non rimuovere mai la targhetta identificativa ed eventuali avvertenze!**

Gentile Cliente,

siamo lieti che abbia scelto di acquistare questa **friggitrice ad aria calda**. Potrà usarla preparare piatti saporiti in pochi minuti e con il minimo sforzo. Le pratiche indicazioni dei tempi facilitano la cottura perfetta di bistecche, pesce, patatine fritte e tanto altro. Particolarmente apprezzata: la friggitrice ad aria calda impiega molti meno grassi per la preparazione delle pietanze rispetto alle friggitrici tradizionali. Perfetta per friggere, grigliare, arrostitire, cuocere, tostare, riscaldare, tenere in caldo e scongelare.

In caso di domande sull'apparecchio e sui ricambi/accessori, contatti il servizio di assistenza clienti tramite il nostro sito web: **www.ds-group.de/kundenservice**

Informazioni sulle istruzioni per l'uso

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle per eventuali dubbi in futuro e per altri utilizzatori. Esse sono parte integrante dell'apparecchio. Il produttore e l'importatore non si assumono alcuna responsabilità qualora le indicazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso non vengano rispettate.

PANORAMICA

(vedere pagina 3)

- 1 Modalità di preparazione:
 -  patatine fritte
 -  costine di maiale
 -  gamberetti
 -  cottura
 -  alette di pollo
 -  carne
 -  pesce
- 2 Apertura di ventilazione
- 3 Unità principale
- 4 Vano cottura
- 5 Griglia da inserire per cassetto estraibile
- 6 Manico
- 7 Cassetto estraibile
- 8 Rotella di regolazione **Timer**

PAROLE DI SEGNALAZIONE

Le indicazioni di pericolo designano pericoli in caso di mancata osservanza degli avvisi corrispondenti.

PERICOLO – Rischio elevato che ha come conseguenza lesioni gravi o la morte

AVVERTENZA – Rischio medio che può avere come conseguenza lesioni gravi o la morte

ATTENZIONE – rischio basso che può avere come conseguenza lesioni minori o moderate

AVVISO – Rischio che può avere come conseguenza danni materiali.

ULTERIORI SPIEGAZIONI

I **numeri della legenda** sono rappresentati come segue: **(1)**

I **riferimenti delle immagini** sono rappresentati come segue: **(Figura A)**

DESTINAZIONE D'USO

- L'apparecchio è destinato al riscaldamento di alimenti attraverso l'aria calda.
- **L'apparecchio funziona esclusivamente con aria calda. Non introdurre olio o grasso nell'apparecchio, come per le friggitrici tradizionali!**
- L'apparecchio **non** è indicato per la preparazione di pietanze liquide come zuppe, salse o minestrone!
- Quest'apparecchio è concepito solo per un utilizzo privato e non per l'uso professionale o analogo a quello casalingo, ad es. in hotel, bed and breakfast, uffici, cucine per dipendenti o simili.
- Utilizzare l'apparecchio solo in conformità alle istruzioni per l'uso e per lo scopo indicato. Ogni altro uso è considerato improprio.
- La garanzia non copre i difetti derivanti da un uso non conforme, danneggiamenti o tentativi di riparazione. Lo stesso vale anche per la normale usura.

INDICAZIONI DI SICUREZZA



AVVERTENZA: leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e i dati tecnici di cui è provvisto l'apparecchio. La mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni.

- Questo apparecchio può essere utilizzato da **bambini** di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o che siano prive di esperienza e/o di conoscenza solo se sono sorvegliati o sono stati istruiti in merito all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e se hanno compreso i pericoli che ne risultano.
- I bambini **non** devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la **manutenzione affidata all'utente non** devono essere eseguite dai **bambini**, a meno che questi non abbiano compiuto 8 anni e siano sorvegliati.
- I **bambini** di età inferiore a 8 anni e gli animali devono essere tenuti lontano dall'apparecchio e dal cavo di collegamento.



ATTENZIONE: superfici bollenti!

Durante l'uso, l'apparecchio e gli accessori raggiungono temperature molto elevate. Durante e dopo l'utilizzo dell'apparecchio, fare attenzione a non entrare in contatto con parti riscaldate dello stesso! Mentre l'apparecchio è in funzione o subito dopo lo spegnimento, toccare esclusivamente il manico e la rotella di regolazione. Attendere il completo raffreddamento dell'apparec-

chio prima di trasportarlo, pulirlo o riporlo. Utilizzare guanti da cucina quando si maneggiano accessori molto caldi.

- Non immergere mai l'unità principale e il cavo di collegamento in acqua o in altri liquidi e accertarsi che questi elementi non cadano in acqua e non possano bagnarsi. Esiste il pericolo di scossa elettrica!
- L'apparecchio deve essere sempre scollegato dalla rete elettrica quando non è sorvegliato e prima del trasporto o della pulizia.
- Non apportare modifiche all'apparecchio. Non sostituire autonomamente neppure il cavo di collegamento. L'apparecchio, il cavo di collegamento o gli accessori dell'apparecchio eventualmente danneggiati devono essere riparati o sostituiti dal produttore, dal servizio di assistenza clienti oppure da un laboratorio specializzato per evitare pericoli.
- L'apparecchio non è destinato a essere azionato con un timer esterno o un sistema di comando a distanza separato.
- Attenersi alle indicazioni contenute nel capitolo "Pulizia e conservazione"!



PERICOLO – Pericolo di scosse elettriche

- Utilizzare e conservare l'apparecchio solo in ambienti chiusi.
- Non utilizzare o conservare l'apparecchio in locali molto umidi.
- Non toccare mai l'unità principale e il cavo di collegamento con le mani umide se l'apparecchio è collegato alla rete elettrica.
- Qualora l'unità principale dovesse cadere in acqua mentre è collegata alla rete elettrica, staccare immediatamente la spina di alimentazione dalla presa elettrica. **Solo allora** estrarre l'unità principale dall'acqua. Non tentare mai di estrarla dall'acqua mentre è collegata alla rete elettrica! Prima di rimetterla in funzione, farla controllare dal produttore, dal servizio di assistenza clienti oppure da un rivenditore specializzato autorizzato, per evitare possibili pericoli.



AVVERTENZA – Pericolo d'incendio

- Non versare liquidi (ad es. olio o acqua) direttamente nell'apparecchio o non inserire un recipiente pieno di liquido nell'apparecchio. L'apparecchio funziona esclusivamente con aria calda.
- Non azionare l'apparecchio in prossimità di sostanze infiammabili. Non appoggiare sull'apparecchio o inserire nell'apparecchio alcun materiale infiammabile (ad es. cartone, carta o plastica).
- Non coprire l'apparecchio mentre è in funzione e tenere le aperture di ventilazione libere, onde evitare un incendio.
- Non collegare l'apparecchio a una presa multipla insieme ad altri apparecchi (dal consumo elevato), per evitare il sovraccarico e un eventuale corto circuito (incendio).
- In caso d'incendio: non utilizzare acqua per lo spegnimento! Soffocare le fiamme con una coperta estinguente o un estintore adatto.

**AVVERTENZA – Pericolo di lesioni**

- Tenere il materiale d'imballaggio fuori dalla portata di bambini e animali. Esiste il pericolo di soffocamento.
- Accertarsi che il cavo di collegamento sia sempre fuori dalla portata di bambini piccoli e animali. Esiste il pericolo di strangolamento.
- Accertarsi che il cavo di collegamento non rappresenti un pericolo d'inciampo. Non deve sporgere dalla superficie sulla quale è posizionato l'apparecchio per evitare che lo stesso venga trascinato a terra.
- Durante il funzionamento e al momento dell'estrazione del cassetto estraibile può fuoriuscire vapore bollente. Pertanto, tenere la testa e le mani lontane dalla zona pericolosa. Esiste il pericolo di ustioni causate da calore intenso, vapore caldo o condensa.
- L'apparecchio non può essere spostato durante il funzionamento. Esiste il pericolo di ustioni.

AVVISO – Rischio di danni a cose e materiali

- Accertarsi che il vapore che fuoriesce non entri in contatto con apparecchi elettrici o dispositivi contenenti parti elettriche.
- Se durante il funzionamento si verifica un'anomalia, staccare la spina di alimentazione. Altrimenti spegnere sempre l'apparecchio prima di staccare la spina di alimentazione.
- Staccare l'apparecchio dalla rete elettrica prima di un temporale o in caso di interruzione di corrente.
- Per scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica, tirare sempre la spina di alimentazione e mai il cavo di alimentazione.
- Mai tirare o trasportare l'apparecchio con il cavo di collegamento.

- Proteggere l'apparecchio da: altre fonti di calore, fiamme, umidità persistente, luce solare diretta oppure urti.
- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto a temperature comprese tra 0 e 40 °C.
- Non appoggiare mai oggetti sull'apparecchio o sul cavo di collegamento.
- Accertarsi che il cavo di collegamento non venga schiacciato o piegato, che non venga appoggiato su bordi taglienti e che non entri in contatto con superfici bollenti (ad es. dell'apparecchio).
- Per non compromettere il funzionamento dell'apparecchio ed evitare danni, utilizzare esclusivamente gli accessori originali del produttore.
- Non utilizzare utensili da cucina in metallo o altri oggetti acuminati per girare o prelevare gli alimenti: possono rovinare il rivestimento.

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO**Nota bene!**

- L'apparecchio dovrebbe essere messo in funzione per la prima volta senza alimenti, poiché a causa di eventuali residui di rivestimento potrebbero svilupparsi odori o fumo.

1. Far riscaldare l'apparecchio vuoto per circa 10 minuti. A tal fine, attenersi alle istruzioni riportate nei capitoli "Posizionamento e collegamento" e "Uso".
2. Strofinare l'apparecchio con un panno umido e pulito. Pulire il cassetto estraibile (7) e la griglia da inserire (5) con acqua calda e del detersivo oppure in lavastoviglie. Quindi, pulirlo di nuovo (vedere capitolo "Pulizia e conservazione").

ACCESSORI

Cassetto estraibile

Preparare gli alimenti nel cassetto estraibile (7). Metterli nel vano cottura (4), se l'apparecchio viene messo in funzione.

Griglia da inserire

La griglia da inserire (5) deve essere inserita nel cassetto estraibile (7) durante l'utilizzo dell'apparecchio per non compromettere la funzione di ricircolo dell'aria. Al momento dell'inserimento, allineare tra loro le frecce sulla griglia da inserire e sul cassetto estraibile (Figura A).

Per la cottura si possono posizionare sulla griglia da inserire anche dei piccoli stampi da soufflé o da dolci.

POSIZIONAMENTO E COLLEGAMENTO

Nota bene!

- Controllare l'apparecchio e il cavo di collegamento prima di ogni utilizzo per escludere la presenza di danni. Utilizzare l'apparecchio solo quando è integro e funzionante.
- Mai collocare l'apparecchio su una superficie morbida. Mai coprire le aperture di ventilazione sul fondo dell'apparecchio.
- Lasciare spazio a sufficienza su tutti i lati. Non collocare l'apparecchio al di sotto di pensili o simili. La fuoriuscita di vapore potrebbe danneggiarli!
- Collegare l'apparecchio solo a una presa elettrica installata a norma e conforme ai dati tecnici dell'apparecchio. La presa deve essere facilmente accessibile anche dopo il collegamento per permettere una rapida interruzione dell'alimentazione elettrica.
- Non utilizzare prolunghe.

1. Collocare l'apparecchio sul piano della cucina o su un'altra superficie di lavoro asciutta, pulita, piana e **resistente al calore**. Assicurare sufficiente spazio libero su tutti i lati (almeno 20 cm sui lati e 50 cm in alto).
2. Srotolare completamente il cavo di collegamento e inserire la spina di alimentazione in una presa elettrica.

USO

Quest'apparecchio funziona con aria calda. **L'apparecchio non è una classica friggitrice che utilizza l'olio per friggere gli alimenti!** In generale, in questo apparecchio si possono preparare tutte le pietanze che si possono preparare anche in un comune forno a convenzione. Per ottenere risultati soddisfacenti, leggere il capitolo "Consigli".

Nota bene!

- Non porre nell'apparecchio generi alimentari imballati in pellicole per il mantenimento della freschezza o in sacchetti di plastica.
- Prestare attenzione a che gli alimenti non vengano a contatto con l'elemento riscaldante dell'apparecchio.
- Accertarsi che le pietanze ricche di olio e grassi non si surriscaldino. Potrebbero prendere fuoco.
- Non riempire eccessivamente il cassetto estraibile, affinché l'aria calda possa circolare in maniera ottimale nel vano cottura. Riempire al massimo fino a metà.
- Dopo l'utilizzo, collocare il cassetto estraibile ed eventualmente la griglia da inserire sempre su una superficie resistente al calore.
- Non usare l'apparecchio in caso di difetti di funzionamento o se è caduto a terra o in acqua. Prima di rimetterlo in funzione, farlo controllare da un laboratorio specializzato.

1. Preparare gli alimenti da cuocere.

2. Collocare la griglia da inserire (5) nel cassetto estraibile (7).
3. Posizionare gli alimenti nel cassetto estraibile.
4. Spingere completamente il cassetto estraibile nel vano cottura (4).
5. Impostare il tempo desiderato tramite la rotella di regolazione (8) (1-60 minuti). L'apparecchio inizia il riscaldamento. Dopo il termine del tempo impostato, viene emesso un segnale acustico e l'apparecchio si spegne automaticamente.
6. Estrarre il cassetto estraibile dal vano cottura tenendolo dal manico (6) e collocarlo su una superficie resistente al calore.



Il riscaldamento si interrompe se il cassetto estraibile viene estratto dal vano cottura durante il tempo di cottura, ma il tempo indicato dal timer continua a scorrere. Il riscaldamento ricomincia quando il cassetto estraibile viene spinto completamente di nuovo nel vano cottura durante il tempo indicato dal timer.

7. Prelevare gli alimenti dal cassetto estraibile.
8. Lasciar raffreddare e poi pulire l'apparecchio e gli accessori (vedere capitolo "Pulizia e conservazione").

CONSIGLI

- Per la preparazione delle pietanze, di norma, non c'è bisogno di olio oppure solo di una piccola quantità (da 2 a 3 cucchiaini da te).
- Il tempo di cottura dipende dalla grandezza e dalla quantità degli alimenti, nonché dalla temperatura. In generale, il tempo di cottura è inferiore a quello di un comune forno. Iniziare con un tempo di cottura ridotto e aumentare all'occorrenza in maniera graduale.

- Di tanto in tanto, mescolare o girare gli alimenti con una pinza di legno o di plastica, per ottenere un risultato di cottura omogeneo.
- Controllare di tanto in tanto lo stato di cottura degli alimenti e, se essi sono cotti, spegnere l'apparecchio anche se il tempo di cottura indicato non è terminato.
- Per la cottura di prodotti surgelati preparati industrialmente, attenersi alle indicazioni sulla temperatura e ai tempi di cottura del produttore. Prima della scadenza del tempo di cottura impostato, verificare se le pietanze sono già cotte.

PULIZIA E CONSERVAZIONE

Nota bene!

- Non spruzzare mai acqua calda sugli accessori bollenti per evitare danni materiali.
- Per la pulizia non utilizzare detergenti corrosivi o abrasivi: potrebbero danneggiare le superfici.

Pulire il cassetto estraibile (7), la griglia da inserire (5) e, se necessario, l'unità principale (3) dopo ogni utilizzo per evitare la proliferazione di germi e la bruciatura di residui di cibo. Evitare l'incrostazione di residui di alimenti.

1. Accertarsi che l'apparecchio sia scollegato dalla rete elettrica.
2. All'occorrenza pulire il corpo dell'unità principale, il vano cottura (4) e l'elemento riscaldatore con un panno pulito inumidito. **Non lavare in lavastoviglie e non immergere in acqua!**
3. Lavare il cassetto estraibile e la griglia da inserire con un po' di detersivo delicato e acqua calda oppure in lavastoviglie. Per mantenere la qualità dei componenti il più a lungo possibile, sarebbe preferibile pulirla a mano.

In caso di sporco ostinato, lasciarli prima in ammollo con acqua calda e del detersivo.

4. Lasciare asciugare completamente tutti i componenti o asciugarli.
5. Conservare l'apparecchio e gli accessori in un luogo asciutto, pulito e inaccessibile a bambini e animali.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se l'apparecchio non funziona correttamente, verificare in primo luogo se è possibile risolvere autonomamente il problema. Qualora non sia possibile risolvere il problema con i seguenti passaggi, rivolgersi al servizio di assistenza clienti.



Non cercare di riparare autonomamente un apparecchio elettrico!

L'apparecchio non funziona.

La spina di alimentazione non si infila correttamente nella presa.

- ▶ Correggere il posizionamento della spina di alimentazione.

La presa elettrica è difettosa.

- ▶ Provare un'altra presa.

Il tempo di cottura non è stato impostato.

- ▶ Impostare il tempo di cottura con la rotella di regolazione (8). Solo allora l'apparecchio comincia il riscaldamento.

Il cassetto estraibile (7) non è inserito correttamente nel vano cottura (4).

- ▶ Spingere completamente il cassetto estraibile nel vano cottura, in modo che l'apparecchio possa avviare il riscaldamento.

È scattato il fusibile nella scatola fusibili.

Ci sono troppi apparecchi collegati allo stesso circuito elettrico.

- ▶ Ridurre il numero di apparecchi nel circuito elettrico.

La cottura degli alimenti non è omogenea.

Il cassetto estraibile (7) è pieno.

- ▶ Ridurre la quantità di cibo.

Gli alimenti sono ammassati.

- ▶ Distribuire gli alimenti e di tanto in tanto mescolarli.

Sono stati preparati più alimenti, con tempi di cottura o temperature diversi.

- ▶ Preparare alimenti con temperature di cottura diverse uno dopo l'altro.
- ▶ Inserire nell'apparecchio prima gli alimenti con un tempo di cottura più lungo, quindi aggiungere gli ingredienti con un minor tempo di cottura.

Il tempo di cottura impostato era troppo breve.

- ▶ Aumentare il tempo di cottura.

Le patatine fritte preparate con le patate fresche non sono croccanti.

Le patate sono troppo acquose.

- ▶ Tagliare le patate in pezzi più sottili. Picchiare i pezzi di patate con carta da cucina e in seguito cospargerli con un po' d'olio.

Durante l'uso si sprigiona un cattivo odore. / Dall'apparecchio fuoriesce fumo.

L'apparecchio è sporco.

- ▶ Seguire le istruzioni del capitolo "Pulizia e conservazione".

È la prima volta che si usa l'apparecchio.

- ▶ Quando si usa un nuovo apparecchio per la prima volta, spesso si sprigionano odori. L'odore dovrebbe scomparire dopo alcuni utilizzi dell'apparecchio.

Si sta utilizzando troppo olio o grasso.

- ▶ Rimuovere l'olio o il grasso in eccesso.

SMALTIMENTO



Smaltire il materiale d'imballaggio nel rispetto dell'ambiente e predisporre il riciclaggio.



Il simbolo adiacente (bidone dell'immondizia barrato con sottolineatura) significa che i vecchi apparecchi non appartengono ai rifiuti domestici, ma a sistemi speciali di raccolta e restituzione.

I proprietari di vecchi apparecchi domestici possono consegnarli gratuitamente presso i punti di raccolta delle autorità pubbliche di gestione dei rifiuti o presso i punti di ritiro istituiti dai produttori e dai distributori in conformità con la legge ElektroG, per poterli smaltire nel rispetto dell'ambiente e recuperare materie prime utili. In caso di smaltimento improprio, nell'ambiente possono finire sostanze velenose che hanno effetti dannosi per la salute su persone, animali e piante. I negozi che mettono a disposizione sul mercato apparecchiature elettriche ed elettroniche sono anche obbligati a riprenderle.

La riduzione dei rifiuti contribuisce in maniera preziosa alla protezione dell'ambiente. Se possibile, quindi, oltre all'uso o alla riparazione autonoma, la consegna a un secondo utente costituisce un'alternativa ecologicamente valida allo smaltimento.

DATI TECNICI

Codice articolo:	12251
Codice modello:	ZHAF-261M
Alimentazione:	220-240 V ~ 50-60 Hz
Potenza:	max. 1000 W
Classe di protezione:	I
Capacità:	2,3 l
Temperatura:	200 °C
Timer:	1-60 min
ID istruzioni per l'uso:	Z 12251 M QIT V1.1 0723 mh



Tutti i diritti riservati.





IMPORTATORE

DS Produkte GmbH
Stormarnring 14 · 22145 Stapelfeld · Germania

SERVIZIO DI ASSISTENZA CLIENTI

Am Heisterbusch 1 · 19258 Gallin · Germania

☎ +49 38851 314650*

* A pagamento da rete fissa tedesca, in base alla tariffa dell'operatore.